Headline

Joe-Tao Zhou: Eaton Will Not Cut Down Promises of Sustainable Development

Publication	Date	Reporter
China Enterprise News	12/18/2008	Mr. Liu Chuanlun

- "正当经营"理念是伊顿愿景、道德标准和品牌价值的核心。
- 伊顿的持续创新能力使其在许多工业领域保持全球领导者地位。
- 伊顿不但致力于帮助员工、客户和供应商,我们也不断努力为社区做出贡献。随着业务不断增长,伊顿对我们所在社区的投入也在不断增加。我们努力"把钱花在重要的地方",帮助那些最需要帮助的人。
- 金融危机肯定会对伊顿造成影响。但伊顿未雨绸缪,几年前就对业务重心进行了调整。现在的伊顿各项业务对美国的依存度已经由前些年的80%降到现在的45%,抵御风险的能力明显加强。面对经济危机,伊顿不会削减之前的所有承诺,包括履行社会责任方面的投入

在可持续的道路上 伊顿不会削减所有承诺

□本报记者 刘传伦/文

12月10日,伊顿在北京召开可持续发展报告研讨会。在当前经济危机愈演愈烈的情况下,作为一家总部在危机中心美国的跨国公司,伊顿中国还路下心来研究在中国如何更好地履行社会责任,实现自身和所在社区利益相关方的可持续发展,其做法值得称道。研讨会召开之前,记者在北京东方君悦大酒店采访了伊顿中国总裁周涛。

记者:作为工业领域的一家多元化的动力管理公司,伊顿中国对可持续发展的理解是什么?

周 涛:可持续发展对伊顿而言并不是一个全新的理念。多年来,我们始终秉持"正当经营"理念,这是伊顿愿景、道德标准和品牌价值的核心。从2006年开始,伊顿每年在公司年报中发布可持续发展报告,受到各利益相关方的欢迎和好评。报告体现出伊顿在全球各地致力于可持续性业务增长和履行企业社会责任方面的努力。

伊顿一直致力于推动可持续发展,并不断取得重大进展。我们已完成了新的全球环境、安全与健康管理(MESH)计划,将现有的项目整合到一体化的管理体系之中。世界各地的伊顿工厂已经全部参加到了MESH计划中,朝着一致的方向努力,应用同样的标准,设定改进目标,发展并分享最佳实践。

最重要的是,MESH计划已经将环境、健康与安全(EHS)从单独分散的活动转变为全球8.2万名伊顿员工共同承担的责任。"MESH使我们能够精确评价EHS方面的努力,在中国和世界各地采用同样的方法,设定改进目标。"伊顿环境、健康与安全高级副总裁Joe Wolfsberger曾这样表示。

我们的工厂遍布世界各地,都致力于用各种方式实现可持续发展。根据联合国环境管理国际标准,所有伊顿工厂均已获得ISO14001认证,减少工业废弃物。例如,我们在山东济宁的工厂投入巨资采用了世界级的工业废水和污水处理系统。

伊顿是"国际碳中和项目"和"温室气体减排计划"成员,并始终遵循相关规范,这进一步强化了我们在环保方面的承诺。今年,我们首次推出了伊顿中国可持续发展报告,霸菱展现了伊顿在中国地区致力于业务的可持续发展,提供节能减排的绿色环保技术和产品方面的行动。我们希望通过分享我们的努力和经验,鼓励全社会共同参与,创造更清洁的环境和更美好的社区。

记者:用才您提到伊顿致力于业务的可持续发展,提倡节能减排的绿色环保技术和产品方面的行动,请问这些都有什么新进展?

周 涛:伊顿公司始终把保护和改善环境列为头等大事,我们不仅努力降低排放、能源和水资源消耗以及废弃物的产生,我们也帮助客户和供应商们在这些方面减少排放。同时,我们努力将这种与众不同的积极影响推播到业务所及的各个地方。我们承诺只要在我们业务运营的地方,我们就要成为那里保护环境、爱护员工和社区,并努力成为全球领先者。

在能源成本日益增加、废气排放逐步攀升的环境下,伊顿的创新技术帮助客户更为有效安全地使用动力。我们的电气、液压、宇航、卡车和汽车零部件业务都在开发节能减排的产品和技术。例如,我们全球知名的一项油电混合动力系统绿色技术,能够减少30%—60%的能源消耗和废弃物排放。这项技术参加过为北京奥运会和上海市博会举办的清洁能源车大赛,并已在广州一汽的公交车上正式投入运营。在刚结的研讨中,我们全球负责混合动力项目的同事杨汉云将会对这项技术做更为详细的介绍。而且,我们今天还有幸请到了我们的重要客户广州一汽巴士的张伟雄董事长出席研讨会,正是通过和客户的通力合作,我们可以使得节能环保技术得到更好的应用和推广。

伊顿在全世界的运营都是持同一新政策标准,包括商业道德、温室气体排放、能源和水消耗、废水处理、产品质量以及人力资源实践。2007和2008年我们连续被美国《商业道德》(Ethisphere)杂志评选为"全球最具商业道德公司"之一。

记者:伊顿公司在许多工业领域都是全球领导者,包括电源品质、轴配电及控制系统;工业设备和移动工程机械所需的液压动力元件;系统和服务;商用和军用航空航天所需的燃油、液压和气动系统以及帮助卡车和汽车提升性能、燃油经济性和安全性的动力及传动系统。请问伊顿公司现在是如何将这些优势业务的绿色环保技术和产品方面的行动,我们希望通过分享我们的努力和经验,鼓励全社会共同参与,创造更清洁的环境和更美好的社区。

周 涛:如果说有福读的话,我认为是伊顿的持续创新能力。伊顿引领行业潮流,不断为客户和供应商开发先进的解决方案。我们在苏州的研发中心集中体现了我们致力于根植本地市场、不断开拓创新的努力。苏州研发中心负责设计和测试全球最新电气技术。

伊顿计划进一步扩大该研发中心的规模,在未来两年中将工程师团队再扩大一倍,进一步强化我们在中低压元器件、系统和解决方案方面的设计能力。2008年,伊顿完成了对飞瑞股份的收购,吸纳了1000余名优秀的工程师。此举将伊顿在创新与技术方面的悠久历史和领先优势提高到了一个新的高度。

2008年6月,伊顿与华南理工大学签署了谅解备忘录,资助该校开展研究项目,同时推动伊顿的技术发展。我们将与华南科技大学合作开展机械、电力和运输工程等方面的研究工作。其中最为重要的是运输工程领域方面的合作,将致力于测试商用车辆的混合动力系统。

与华南理工大学的协议进一步扩大了伊顿与学术界的合作。2007年,伊顿宣布与浙江大学、华中科技大学、西安交通大学开展合作,目前这些合作项目正在稳步推进中。此外,今年我们还与上海交通大学、哈尔滨工业大学共同启动了两个新的合作项目。

"伊顿商业界知先的经验,而商等院校拥有极具价值的专业知识,我们相信校企之间的合作必将带来技术突破,服务于中国市场和伊顿遍布世界各地的客户。"伊顿高级副总裁兼首席技术官富尼斯·查瓦里斯(Yannis P.Travalas)说道。

通过赞助学术机构,与合作伙伴分享专业知识,伊顿致力于护大本地研发计划。与此同时,我们希望这些合作项目能够有助于增进合作伙伴的研发能力,提高当地学术机构的科研水平。

正式基于持续的创新能力,伊顿公司在2004、2005、2006和2007年连续4年被Frost&Sullivan(著名的美国行业分析评估机构)评为年度优秀电力产品公司。伊顿的创新,就是让客户相信,我们的产品能够保障他们的系统、数据和动作不会受到电力问题的困扰。由于我们稳定的市场表现、高科技的用户应用软件,坚持不懈的创新和全球范围的优质服务,使这份信任已经延续了50多年。根2004年度Frost&Sullivan的调查显示,伊顿爱克赛(Powerware)的产品在全球UPS6市场中遥遥领先,在5KVA功率段以上产品中,市场份额为全球第一,在5000VA功率段以下产品中,市场份额为全球第二。

记者:在是持公益事业方面,伊顿都有哪些表现?

周 涛:伊顿不但致力于帮助员工、客户和供应商,也不断努力为社区做出贡献。随着业务不断增长,伊顿对我们所在社区的投入也在不断增加。我们努力"把钱花在重要的地方",帮助那些最需要帮助的人。

伊顿中国和员工共同奉献爱心,帮助社区,提高当地教育水平,改善贫困和困难群体的医疗保健。例如,在2007年伊顿就积极参与了以下公益活动:1月,伊顿捐助15.6万元支持贵州地区的教育事业;6月,伊顿捐助23万元资助上海师范大学中西部教育发展项目,该项目主要是支援云南、贵州等中西部欠发达地区的教育发展;8月,伊顿向"中华健康快车"捐款10万元,用于帮助扶贫治盲慈善事业;10月,伊顿向在上海举办的特奥会捐款5.5万美元,帮助智障人士。

2008年,伊顿中国慈善基金和伊顿中国员工共同向中国红十字会及其附属机构捐款约200万美元人民币,用于"5·12"四川汶川大地震的灾后援助工作。上海市红十字会还授予伊顿"抗震救灾杰出贡献"银奖,感谢伊顿的善举。

伊顿的员工与社会紧分布在中国各地,每个社区都有着不同的需求。因此,我们鼓励员工自行选择他们希望参与的公益项目。

2006年,部分伊顿上海的员工组织了一次慈善之旅,目的地是云南省澜沧县,以支持上海师范大学的"中西部教育发展计划"。伊顿员工们访问的当地学校,有在于们义务上课,还带去了书籍和文化用品。同时,还决定为当地60多位孩子长期资助学费。2007年,我们赞助了国内各地的多项员工活动,其中就包括为上海特殊奥运区克运动会捐赠5.5万美元。捐赠的款项主要用于赞助特奥会的"运动体验中心",该中心为所有参与者提供体验残奥运动项目,领略特奥会运动员技能和品质的机会。此外,46名伊顿员工到特奥会现场担任志愿者,为运动体验中心提供现场服务支持。

伊顿的目标是成为最受客户、股东和员工尊敬的公司,我们同样也希望得到所在社区的肯定。在全球每一个经营业务的地方,我们都努力成为可信任的邻居和关爱社区的好伙伴。随着我们在中国业务的不断增长,对当地公益事业的投入也越来越大。我们和员工一起积极参与捐中国各地的教育、医疗扶贫和赈灾事业。

记者:伊顿的总部在美国,而美国又是这次金融危机的中心;伊顿在汽车、航空领域有很多重要客户,而这些客户在这次危机中又受到重创,这肯定会影响伊顿全球的业绩。请问在这样的背景下,是不是会对伊顿在中国的发展造成影响?未来伊顿在履行社会责任方面的工作是不是会有所削减?

周 涛:金融危机肯定会对伊顿造成影响。但伊顿未雨绸缪,几年前就对业务重心进行了调整。现在的伊顿各项业务对美国的依存度已经由前些年的80%降到现在的45%,抵御风险的能力明显加强。面对经济危机,伊顿不会削减之前的所有承诺,包括履行社会责任方面的投入。

1993年,伊顿公司正式进入中国市场设立首家合资企业,今天,中国已成为伊顿全球的主要增长市场。我们积极参与中国的交通、基础设施、制造和能源行业的发展,并把可持续发展战略作为我们业务发展的核心。

我们为伊顿的产品、服务和先进技术能够支持中国经济的持续发展而感到激动不已。我们相信,伊顿能够为中国的客户、供应商、员工和所在社区做出很多贡献。伊顿并不做太多的广告。我们注重建立长期合作关系。我们希望通过卓越的人才、产品和业绩向现来建立我们可靠的口碑,并为创建和谐社会做出我们的贡献。

【相关链接】

伊顿公司简介

伊顿公司是一家多元化的动力管理公司,2007年销售额达130亿美元。伊顿公司在许多工业领域都是全球领导者,包括电源品质、轴配电及控制系统;工业设备和移动工程机械所需的液压动力元件、系统和服务;商用和军用航空航天所需的燃油、液压和气动系统以及帮助卡车和汽车提升性能、燃油经济性和安全性的动力及传动系统。伊顿公司现有82万名员工,产品销往150多个国家和地区。

伊顿于1993年进入中国市场并设立首家合资企业,主要生产用于农业和建筑设备转向器和液压摆线马达。此后,伊顿通过并购、合资和独资的形式迅速发展在中国的业务。

伊顿在中国管理的控股公司是伊顿(中国)投资有限公司,是由中国商务部批准于1997年11月成立的伊顿在华分支机构,负责伊顿在中国所有投资项目的发展和协调,管理伊顿各类独资、合资及其他合作方式的企业。伊顿中国自成立以来,一直在这个充满活力的市场保持良好的发展趋势,并不断寻求进一步发展。

今天,伊顿公司通过旗下所有业务集团和已在中国制造产品,包括:不间断电源系统、中压开关设备、并关设备、真空断路器、氧配器、电气自动化系统、汽车空调、电源插座、软硬管道氧配器、导向控制阀门、叶轮泵以及电源系统等。伊顿目前在中国拥有27个生产基地,超过1.1万名员工。伊顿还在中国设立研发中心,并与多所大学开展了研发合作项目。

通过提供创造性的工业技术、高质量的产品和良好的客户合作关系,今天伊顿已在中国市场扮演着恒赋的角色。伊顿在不断发展的中国市场上会继续寻求更多机会来拓展其五大主要业务。伊顿一直致力于建立新工厂和发展业务伙伴,来支持和满足其中国和全球客户日益增加的产品和服务需求。

周涛总裁简介

周涛现任伊顿公司中国区总裁,伊顿公司是一家全球领先的多元化工业产品制造商,2007年销售额为130亿美元。

周涛负责公司在中国的业务拓展和战略规划,政府和公共关系,财务控制、企业传讯以及企业社会责任事务,同时他还为伊顿各业务部门一起,寻求、评估并执行企业并购项目,合资项目,直接投资,授权和战略联盟等多项事务。他常驻上海。

周涛于2008年5月加入伊顿。加入伊顿之前,他担任阿尔卡特朗讯中国公司执行副总裁兼执行委员会成员,负责国际业务。周涛在阿尔卡特朗讯公司工作了18年。最初于1989年加入阿尔卡特施大利亚公司,担任产品经理,之后逐渐负责销售和业务运营。1996年,他调至中国工作,担任宽带网络业务部销售与分营企业总监。之后担任网络应用业务部总经理。2000年,周涛被任命为阿尔卡特公司亚太区副总裁,负责战略收购项目。并于2007年建立上海贝尔阿尔卡特。之后,周涛担任公司副总裁,负责应用软件业务。

周涛拥有北京航空航天大学自动控制工程专业学士学位,并获得澳大利亚昆士兰理工大学管理研究生文凭。

伊顿产品应用市场

汽车:客车和轻型卡车生产厂商、发动机/动力驱动制造商、维修零件市场、摩托运动、分销商;消费者。

工业设施和公用事业:制造厂、化工厂、食品加工厂、运输/配送设备、公用事业基础设施。

军事/国防:空军、陆军、太空科技。

卡车:重型和中型汽车制造商、专用车/野外车、发动机/动力驱动机构制造商、维修零件市场、分销商、运输公司。

商用航空:商用和公务飞机、货机、专用飞机、航空航天维修维护企业。

重型设备:农业、建筑、林业、矿业、海运、专用设备、工业机械。

商业/学院机构:剧场/场馆、机场候机楼、医院、教育机构、办公场所、公交基础设施、零售基地、测试/仪器、手动工具。

运动/娱乐:摩托运动、游艇、高尔夫、游乐园/剧院。

住宅:承包商/大楼业主、建筑师/产品顾问、消费者。

电信/数据中心:电信基础设施、数据中心/网络基础设备。

周涛总裁与本报记者合影

伊顿2008年可持续发展报告研讨会